

<p>IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONI!</p>	<p>PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras. Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos. DURANTE A INSTALAÇÃO, NÃO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!</p>
<p>EN MOUNTING INSTRUCTIONS Please follow the instructions as shown in the relative picture. Damaged components must be replaced with new ones of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!</p>	<p>RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками. Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти. ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!</p>
<p>F INSTRUCTIONS DE MONTAGE Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type. EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!</p>	<p>PL INSTRUKCJE MONTAZU Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!</p>
<p>DE MONTAGEANLEITUNG Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden. Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden. WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!</p>	<p>AR تعليمات التركيب تتبع التعليمات بعناية لضمان التشغيل السليم والأمان. يجب استبدال المكونات التي قد تتضرر بالخرى ممتثلة. تجنب فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة! تأكد دائما أن سطح ناشر الضوء غير مغطى بالأتساخات أو أي مواد أخرى.</p>
<p>ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones. Los componentes que sufrirían daños han de ser sustituidos con componentes análogos. DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!</p>	<p>PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece:</p>
<p>EN Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation. • Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt. • The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art. • The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.</p>	<p>PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece:</p>
<p>FR • Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque. • Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques s'adressent au fabricant. • Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyeurs peut aussi s'avérer nuisible. Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant. • Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données. • L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. • Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.</p>	<p>PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece:</p>
<p>DE Die Europäischen Richtlinien 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:</p>	<p>PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece:</p>
<p>AR يُنصح المعيار الأوروبي 2012/19/UE / معاملة معدات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي: 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية. 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستنفذة إلى مواقع التخلص من النفايات المصممة لها واعتاحتها إلى الموزع عند شراء التجهيزات جديدة. 3. إذا تم التخلص من المتبقيات مع التجهيزات فوجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة. 4. يظهر رمز سلة المهملات المشظوب عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها. 5. التخلص غير المشروط والنفايات يعقب عليه القانون.</p>	<p>PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece:</p>

<p>disano illuminazione</p>	<p>Viale Lombardia, 129 20089 Rozzano (MI) www.disano.it info@disano.it</p>
<p>FR • Suivre attentivement les instructions pour garantir un fonctionnement correct et sûr. • Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande contattare il produttore. • Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto. • La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni. • L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte. • Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.</p>	<p>PT • Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro. • Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação. • O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. • A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. • Para o ano e mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.</p>
<p>EN • Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation. • Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt. • The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art. • The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.</p>	<p>PT • Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro. • Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação. • O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. • A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. • Para o ano e mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.</p>
<p>FR • Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque. • Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques s'adressent au fabricant. • Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyeurs peut aussi s'avérer nuisible. Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant. • Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données. • L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. • Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.</p>	<p>PT • Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro. • Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação. • O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. • A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. • Para o ano e mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.</p>
<p>DE Die Europäischen Richtlinien 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:</p>	<p>PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece:</p>
<p>AR يُنصح المعيار الأوروبي 2012/19/UE / معاملة معدات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي: 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية. 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستنفذة إلى مواقع التخلص من النفايات المصممة لها واعتاحتها إلى الموزع عند شراء التجهيزات جديدة. 3. إذا تم التخلص من المتبقيات مع التجهيزات فوجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة. 4. يظهر رمز سلة المهملات المشظوب عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها. 5. التخلص غير المشروط والنفايات يعقب عليه القانون.</p>	<p>PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece:</p>

<p>SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio esente alla distanza di 2.5 m, secondo la norma (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: Exempt Group at distance of 2.5 m, according to (IEC/TR 62778). SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE: Groupe sans risque à une distance de 2.5 m, conformément à (IEC/TR 62778). PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 2.5 m nach (IEC/TR 62778). SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Grupo libre de riesgo a una distancia de 2.5 m, según la norma (IEC/TR 62778). SEGURANÇA FOTOBIOLOGIA: Grupo livre de risco a uma distância de 2.5 m, de acordo com a (IEC/TR 62778). ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа не подлежащая контролю на расстоянии 2.5 м соответствии со стандартом (IEC/TR 62778). BEZPIECZEŃSTWO FOTOBIOLOGICZNE: brak ryzyka w odległości 2.5 m, zgodnie normą (IEC/TR 62778).</p> <p>السلامة الفوتوبولوجية: مجموعة خالية من المخاطر على مسافة 2.5 سم، وفقاً للمعيار IEC/TR62778.</p>	<p>Non fissare la sorgente luminosa durante la manutenzione dell'apparecchio d'illuminazione. Do not stare at the operating light source during luminaire maintenance. Ne pas regarder directement ou fixer la source lumineuse pendant la maintenance. Die Beleuchtungsquelle darf keinesfalls während der Wartungsverfahren des Beleuchtungsapparates befestigt werden. No fijar la fuente luminosa durante el mantenimiento de la luminaria. Não olhar para a fonte luminosa durante a manutenção da luminária. Nie patrzeć na pracującą źródło światła podczas konserwacji oprawy oświetleniowej. При обслуживании светильника нельзя пристально смотреть на источник света. لا تحقق في مصدر الإضاءة أثناء صيانة تجهيزات الإنارة.</p>																									
<p>DATI TECNICI E MODALITÀ D'USO - TECHNICAL DATA AND OPERATING INSTRUCTIONS - DONNÉES TECHNIQUES ET MODE D'EMPLOI - TECHNISCHE DATEN UND EINSATZBEDINGUNGEN - DATOS TÉCNICOS Y MODO DE EMPLEO - DADOS TÉCNICOS E MODALIDADES DE USO - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - دانات تقنية وطريقة الاستعمال - DANE TECHNICZNE I INSTRUKCJE OBSŁUGI</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>2791</td> <td>2793</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Peso max - Max weight - Poids max - Höchstgewicht - Peso máx - Peso máx - Макс. вес - Waga max - الحد الأقصى للوزن</td> <td>12.5 kg</td> <td>12.5 kg</td> <td>kg</td> <td>kg</td> </tr> <tr> <td>Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensões - Размери - Wymiary - البعد النوعي القوي</td> <td>512x152</td> <td>512x152</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Altezza di mont - Mounting height - Hauteur d'installation Montagehöhe - Altura del montaje - Altura mont - Высота монтажа - Wysokość instalacji - ارتفاع التركيب</td> <td>10.0 m</td> <td>10.0 m</td> <td>m</td> <td>m</td> </tr> <tr> <td>Superficie max - Max surface - Surface max - Maximale Oberfläche - Superficie máxima - S.máx - Макс. поверхность - Powierzchnia max - المساحة القصوى</td> <td>0.20 m²</td> <td>0.046 m²</td> <td>m²</td> <td>m²</td> </tr> </table>		2791	2793			Peso max - Max weight - Poids max - Höchstgewicht - Peso máx - Peso máx - Макс. вес - Waga max - الحد الأقصى للوزن	12.5 kg	12.5 kg	kg	kg	Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensões - Размери - Wymiary - البعد النوعي القوي	512x152	512x152			Altezza di mont - Mounting height - Hauteur d'installation Montagehöhe - Altura del montaje - Altura mont - Высота монтажа - Wysokość instalacji - ارتفاع التركيب	10.0 m	10.0 m	m	m	Superficie max - Max surface - Surface max - Maximale Oberfläche - Superficie máxima - S.máx - Макс. поверхность - Powierzchnia max - المساحة القصوى	0.20 m²	0.046 m²	m²	m²	<p>ATTENZIONE! I tasselli di fissaggio della basetta e la superficie su cui viene montata devono garantire una adeguata tenuta dei carichi applicati. ATTENTION! Both the base anchors and the surface where the base will be mounted must be strong enough to support the loads applied. ATTENTION! Les chevilles de fixation de la patère et la surface sur laquelle elle est montée doivent garantir une tenue compatible avec les charges appliquées. ACHTUNG! Die Befestigungsdübel der Basis und die Oberfläche, auf der sie montiert wird, müssen über eine ausreichende Haltung der aufgesetzten Lasten verfügen. ATENCIÓN! Los tacos de fijación de la regleta y la superficie sobre la que se monta tienen que garantizar una resistencia adecuada a las cargas aplicadas. ATENÇÃO! As buchas de fixação da base e a superfície na qual é montada devem garantir uma adequada resistência das cargas aplicadas. ВНИМАНИЕ! Ключевые вкладыши основания и поверхность, на которую оно монтируется, должны соответствовать нагрузкам. UWAGA! Kolki mocujące podstawkę oraz powierzchnia, na której jest montowana, muszą gwarantować odpowiednią wytrzymałość na obciążenia. تنبيه! يجب أن توفر التراجيح الجدارية للتثبيت الفعالة والسطح الذي يتم التثبيت عليه تحمل كاف للأحمال المخططه.</p>
	2791	2793																								
Peso max - Max weight - Poids max - Höchstgewicht - Peso máx - Peso máx - Макс. вес - Waga max - الحد الأقصى للوزن	12.5 kg	12.5 kg	kg	kg																						
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensões - Размери - Wymiary - البعد النوعي القوي	512x152	512x152																								
Altezza di mont - Mounting height - Hauteur d'installation Montagehöhe - Altura del montaje - Altura mont - Высота монтажа - Wysokość instalacji - ارتفاع التركيب	10.0 m	10.0 m	m	m																						
Superficie max - Max surface - Surface max - Maximale Oberfläche - Superficie máxima - S.máx - Макс. поверхность - Powierzchnia max - المساحة القصوى	0.20 m²	0.046 m²	m²	m²																						

DALI / 1-10V VERSION

STANDARD VERSION

NOT INCLUDED!
غير المدرجة

NOT INCLUDED!
غير المدرجة

DALI / 1-10V VERSION

STANDARD VERSION

NOT INCLUDED!
غير المدرجة

NOT INCLUDED!
غير المدرجة

2791 2793
ASTRO HT

